



**Canadian Resident
Questionnaire for
Same Day Automobile
Travel Between the
U.S. and Canada**

**Questionnaire destiné aux
résidents canadiens revenant
d'un voyage effectué aux
États-Unis en automobile le
même jour**

Welcome!

In a given year, more than 60 million international automobile trips of less than 24 hours are taken by both U.S. and Canadian residents. This voluntary sample survey measures the level of same day international travel – an economic and cultural characteristic of hundreds of communities on both sides of the border.

Bienvenue!

Au cours d'une année, il y a plus de 60 millions de voyages internationaux par automobile de moins de vingt-quatre heures effectués par des résidents américains et canadiens. Cette enquête-échantillonnage volontaire vise à déterminer les caractéristiques des voyages internationaux du même jour – une caractéristique culturelle et économique pour des centaines de localités des deux côtés de la frontière.

Please take the time to tell us about this same day trip. The survey is conducted under the authority of the Statistics Act (R.S.C. 1985, c S19) and your answers will be kept confidential. Your cooperation is essential and appreciated. Please print.

Veuillez prendre le temps de nous renseigner sur ce voyage d'un même jour. L'enquête est menée selon les dispositions de la Loi sur la statistique (L.R.C. 1985 ch. S19) et vos réponses seront tenues confidentielles. Votre collaboration est essentielle et appréciée. Ecrire en lettres moulées s.v.p.

1. Where do you live? Country: 1 Canada 2 United States 3 Other
Où habitez-vous? Pays: Pays: Canada États-Unis Autres

Province: _____
City/Town: _____
Cité/Ville: _____
Postal Code: _____
Code postal: _____

2. On this trip, where and when did you enter Canada?
Lors de ce voyage, où et quand êtes-vous entré(e) au Canada? Date

_____ M D / J Y / A
Canadian border crossing – Endroit (Poste-frontière)

Definition of TRAVELLING PARTY . . . Includes yourself and only those for whom you feel comfortable reporting spending.
La définition D'UN GROUPE ... Nous vous demandons d'inclure vous-même et seulement les personnes pour qui vous ne voyez pas d'inconvénient à rapporter les dépenses.

3. On this trip, how many people, including yourself, were in the travelling party?
Lors de ce voyage, combien de personnes, y compris vous-même, comptait votre groupe?

4. What was the main destination on this trip?
Quelle était votre destination principale lors de ce voyage?

State: _____
État: _____
City/Town: _____
Cité/Ville: _____

5. What was the TOTAL SPENDING including cash or credit transactions on this trip for all persons reported in Question 3? Estimates are appreciated or if no spending occurred, please check the appropriate box.
Quelles étaient LES DÉPENSES TOTALES (incluant les transactions au comptant ou à crédit) au cours de ce voyage pour toutes les personnes déclarées à la question 3? Des estimations sont satisfaisantes ou s'il n'y a pas eu de dépenses, veuillez cocher la boîte appropriée.

6 Spending \$ _____ .00 Currency \$ Canada \$ U.S.
Dépense Devise

7 No Spending
Aucune dépense

6. What was the MAIN reason for this trip? / Quelle était la raison PRINCIPALE de ce voyage?

1 Commuting to work Navette travail/domicile 2 Business Affaires 3 Pleasure (including shopping or entertainment) Agrément (y compris magasinage ou divertissements)

4 Visit friends or relatives Visite à des amis ou des parents 5 Other (specify) Autre (précisez) _____

Confidential when completed
THANK YOU. Please drop this card in
any mail box in Canada.



Confidentiel une fois rempli
MERCI. Veuillez déposer cette carte dans
n'importe quelle boîte postale au Canada.

8-2200-338: 2000 -06-26 STC/ECT-250-02797 SQC/ECT-250-02797